

FRANÇAIS

TONDEUSE CHEVEUX E696E

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.

ATTENTION, CET APPAREIL NE FONCTIONNE PAS SUR SECTEUR ET DOIT ETRE CHARGÉ AVANT UTILISATION.

Pour garantir l'autonomie et la longévité des batteries, effectuer une charge de 16 heures avant la première utilisation et tous les 3 mois environ. Avant toute utilisation, veillez à recharger l'appareil pendant 16 heures, en vérifiant que l'interrupteur est sur la position OFF et que le voyant lumineux de charge est bien allumé. Une charge complète permet d'utiliser la tondeuse pendant 30 minutes minimum. Ne jamais charger le produit plus de 24 heures consécutivement et utiliser exclusivement le chargeur fourni.

CARACTÉRISTIQUES DE LA TONDEUSE

- 2 guides de coupe (de 4 à 18 mm et de 20 à 34 mm)
- Lames: Acier inoxydable
- Fonction effilage
- Bouton ON/OFF
- Témoin lumineux de mise sous tension
- Fiche pour chargement
- Peigne, huile et brosse de nettoyage

UTILISATION DES GUIDES DE COUPE

Très pratique, le guide de coupe vous garantit une hauteur de coupe égale. IMPORTANT: Toujours placer le guide de coupe AVANT d'allumer la tondeuse, et éteindre la tondeuse pour changer de guide. Pour augmenter la hauteur de coupe, poussez le guide de coupe vers le haut. Pour la réduire, poussez le guide vers le bas. La hauteur choisie s'affiche au dos de l'appareil.

ENTRETIEN

Afin de garantir des performances optimales, l'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation:

- Retirer le guide de coupe, le rincer sous l'eau courante et le sécher complètement avant de le ranger.
- Pour faciliter le nettoyage, les lames de la tondeuse BaByliss sont démontables. Assurez-vous que la tondeuse soit éteinte. Tenir la tondeuse en dirigeant les lames vers le haut et les détacher en appuyant à la pointe des lames (Fig. 1).
- Utiliser la brosse de nettoyage pour éliminer les cheveux.
- Après avoir nettoyé les lames, allumer la tondeuse et déposer quelques gouttes d'huile sur les lames. L'huile fournie a été formulée spécialement pour les tondeuses, elle ne s'évaporera pas et ne ralentira pas les lames de la tondeuse.

ENGLISH

HAIR CLIPPER E696E

Please carefully read the instructions for use below before using the appliance.

CAUTION, THIS APPLIANCE DOES NOT OPERATE WHILE ON THE MAINS AND SHOULD BE CHARGED BEFORE USE.

To guarantee battery autonomy and life, charge the batteries for 16 hours before using for the first time and then approximately every three months. Before any use, recharge the appliance for 16 hours, ensuring the power switch is in the 'OFF' position and that the charging indicator light is lit. A full charge will allow a minimum of 30 minutes of use of the clippers. Never charge the unit for periods longer than 24 consecutive hours and only use the charger provided.

PRODUCT FEATURES

- 2 cutting guides (from 4 to 18 mm and from 20 to 34 mm)
- Blades: Stainless steel
- Thinning function
- ON/OFF switch
- Power indicator light
- Plug for charging
- Comb, oil and cleaning brush

USING THE CUTTING GUIDES

Very practical, the cutting guide guarantees equal cutting length. IMPORTANT: Always attach the cutting guide BEFORE turning the trimmer on, and turn it off before changing the guide. To increase the cutting length, push the cutting guide up. To reduce the cutting length, push it down. The selected length is displayed at the back of the trimmer.

MAINTENANCE

To maintain optimum performance, the appliance should be cleaned after each use:

- Remove the comb guide after use. Rinse under running water and dry thoroughly before storage or use.
- To make cleaning easier, the BaByliss clipper blades can be removed. Make sure the clipper is turned off. Hold the clipper with the blades pointing up and remove them by pressing the top of the blade. (Fig. 1)
- Using the cleaning brush, brush and blow away any remaining hair.
- After cleaning, switch the appliance on, and oil the blades by adding a few drops of the oil supplied over the blades. Only use the lubricating oil supplied with this appliance as this is specifically formulated for high speed clippers and does not evaporate or slow the blades.

DEUTSCH

HAARSCHERGERÄT E696E

Lesen sie vor der Verwendung des Geräts aufmerksam diese Sicherheitshinweise!

ACHTUNG, DIESES GERÄT KANN NICHT AM STROMNETZ BETRIEBEN WERDEN UND MUSS VOR DEM GEBRAUCH AUFGELADEN WERDEN.

Laden Sie die Batterien vor der ersten Verwendung und danach ca. alle 3 Monate 16 Stunden lang auf, um ihre größte Leistungsfähigkeit und Lebensdauer zu gewährleisten. Laden Sie das Gerät vor jedem Gebrauch 16 Stunden lang auf und achten Sie darauf, dass der Betriebsschalter auf OFF steht und die Ladeanzeige leuchtet. Nachdem es voll aufgeladen wurde kann das Schergerät mindestens 30 Minuten betrieben werden. Das Gerät nie länger als 24 Stunden lang aufladen und ausschließlich das beiliegende Ladegerät verwenden.

EIGENSCHAFTEN DES PRODUKTS

- 2 Scherköpfe (von 4 bis 18 mm und von 20 bis 34 mm)
- Klingen: Rostfreier Edelstahl
- Effilierfunktion
- Taste ON/OFF
- Betriebsanzeigeleuchte
- Ladestecker
- Kamm, Reinigungsbürste, Öl

GEBRAUCH DER SCHERFÜHRUNGEN

Die Scherführung ist sehr praktisch und gewährleistet eine gleichmäßige Schnitthöhe. WICHTIG: Die Scherführung immer VOR den Einschalten des Geräts befestigen, und das Schergerät zum Wechseln der Scherführungen ausschalten. Schieben Sie die Scherführung nach oben, um die Scherlänge zu vergrößern. Um sie zu verringern schieben Sie die Scherführung nach unten. Die gewählte Höhe wird auf der Rückseite des Geräts angezeigt.

WARTUNG

Das Gerät sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden, um eine optimale Leistung zu gewährleisten:

- Die Scherführung abnehmen, unter fließendem Wasser abspülen und vor dem Verstauen vollständig trocknen.
- Die Klingen des Schergeräts von BaByliss können zur einfachen Reinigung abgenommen werden. Überprüfen Sie, dass das Schergerät ausgeschaltet ist. Das Schergerät mit den Klingen nach oben halten und sie durch Drücken auf die Klingenspitze lösen. (Abb. 1)
- Die kleine Bürste verwenden, um Haarrückstände zu entfernen.
- Das Schergerät nach dem Reinigen der Klingen einschalten und einige Tropfen Öl auf die Klingen geben. Das beiliegende Öl wurde besonders für Schergeräte konzipiert, es verflüchtigt sich nicht und verlangsamt nicht die Klingen.

NEDERLANDS

HAARTONDEUSE E696E

Deze veiligheidsrichtlijnen aandachtig lezen vooraleer het apparaat te gebruiken !

LET OP, DIT APPARAAT WERKT NIET RECHSTREEKS OP HET LICHTNET MAAR DIENT VÓÓR GEBRUIK EERST OPGELADEN TE WORDEN.

Voor een lange levensduur van de batterijen en om ze goed te laten werken, dienen ze vóór het eerste gebruik, en ongeveer elke 3 maanden, 16 uur lang opgeladen te worden. Vóór elk gebruik dient het apparaat gedurende 16 uur opgeladen te zijn. Controleer daarbij of de schakelaar in de OFF-stand staat en of het controlelampje brandt. De volledig opgeladen tondeuse werkt minimaal 30 minuten. Laad het apparaat nooit langer dan 24 uur achter elkaar op en gebruik alleen de meegeleverde oplader.

KENMERKEN VAN HET PRODUCT

- 2 opzetkammen (van 4 tot 18 mm en van 20 tot 34 mm)
- Mesjes: Roestvrij staal
- Uitdunningsfunctie
- ON/OFF-knop
- Verklikkerlampje voor onder spanning brengen
- Oplaadstekker
- Kam, reinigingsborsteltje, olie

GEBRUIK VAN DE TRIMGELEIDERS

De uiterst praktische trimgeleider staat borg voor een gelijke trimhoogte. BELANGRIJK: De trimgeleider steeds aanbrengen VOORALEER de tondeuse aan te zetten en de tondeuse weer uitzetten om van trimgeleider te veranderen. Om de trimhoogte te vergroten duwt u de trimgeleider naar boven. Om deze te verkleinen duwt u de geleider naar onder. De gekozen hoogte wordt weergegeven aan de achterzijde van het apparaat.

ONDERHOUD

Voor een optimale werking, dient het apparaat na elk gebruik te worden schoongemaakt:

- Verwijder de opzetkam, spoel hem af onder stromend water en maak hem helemaal droog alvorens hem weer terug te plaatsen.
- Om de reiniging te vergemak- kelijken zijn de mesjes van de BaByliss tondeuse demonteerbaar. Ga eerst na of de tondeuse wel is uitgeschakeld. De tondeuse met de mesjes naar boven houden en deze losmaken door op de punt van de mesjes te drukken. (Afb. 1)
- Utilizzare la spazzolina di pulizia per eliminare i capelli.
- Dopo aver pulito le lame, accendere il rasoio e versare alcune gocce d'olio sulle lame. L'olio fornito è stato appositamente formulato per i rasoi; non evapora e non rallenta le lame del rasoio.

ITALIANO

TAGLIACAPELLI E696E

Leggere attentamente le presenti istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio!

ATTENZIONE, QUESTO APPARECCHIO NON FUNZIONA CON ATTACCO ALLA RETE ELETTRICA E DEVE ESSERE CARICATO PRIMA DELL'UTILIZZO.

Per garantire l'autonomia e la durata delle batterie, lasciare sotto carica l'apparecchio 16 ore prima di utilizzarlo per la prima volta. Successivamente, ogni 3 mesi circa. Prima di ogni utilizzo, caricare l'apparecchio per 16 ore, controllando che l'interruttore sia in posizione OFF e che la spia luminosa di carica sia accesa. Una carica completa permette di utilizzare il rasoio per almeno 30 minuti. Non caricare mai l'apparecchio per più di 24 ore di fila ed utilizzare esclusivamente il caricatore fornito in dotazione.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- 2 guide di taglio (da 4 a 18 mm e da 20 a 34 mm)
- Lame: Acciaio inossidabile
- Funzione sfilatura
- Pulsante ON/OFF
- Indicador luminoso di carica
- Spina per ricarica
- Pettine, spazzolina di pulizia, olio

UTILIZZO DELLE GUIDE DI TAGLIO

Praticissima, la guida di taglio garantisce un'altezza di taglio uniforme. IMPORTANTE: Posizionare sempre la guida di taglio PRIMA di accendere il rasoio; spegnere sempre il rasoio per cambiare la guida. Para aumentare l'altezza di taglio, spingere la guida verso l'alto. Per ridurla, spingere la guida verso il basso. L'altezza scelta viene visualizzata sul retro dell'apparecchio.

PULIZIA

Per garantire prestazioni ottimali, l'apparecchio deve essere pulito dopo ogni utilizzo:

- Togliere la guida di taglio, sciacquarla sotto acqua corrente e asciugarla completamente prima di riparla.
- Om de reiniging te vergemak- kelijken zijn de mesjes van de BaByliss tondeuse demonteerbaar. Ga eerst na of de tondeuse wel is uitgeschakeld. De tondeuse met de mesjes naar boven houden en deze losmaken door op de punt van de mesjes te drukken. (Afb. 1)
- Utilizzare la spazzolina di pulizia per eliminare i capelli.
- Dopo aver pulito le lame, accendere il rasoio e versare alcune gocce d'olio sulle lame. L'olio fornito è stato appositamente formulato per i rasoi; non evapora e non rallenta le lame del rasoio.

ESPAÑOL

CORTAPELO E696E

¡Lea atentamente estas consignas de seguridad antes de utilizar el aparato!

ATENCIÓN, ESTE APARATO NO FUNCIONA ENCHUFADO A LA RED. RECÁRGUELO ANTES DE USARLO.

Para garantizar la longevidad de las baterías, realice una carga de 16 horas antes de la primera utilización y aproximadamente cada tres meses. Antes de utilizarlo, recargue el aparato durante 16 horas, verificando que el interruptor está en la posición OFF y que el indicador luminoso de carga está encendido. Una carga completa permite utilizar el cortapelo durante un mínimo de 30 minutos. No cargue el producto durante más de 24 horas consecutivas y utilice exclusivamente el cargador incluido.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- 2 guías de corte (de 4 a 18 mm y de 20 a 34 mm)
- Cuchillas: Acero inoxidable
- Función desfilado
- Botón ON/OFF
- Indicador luminoso de encendido
- Enchufe para carga
- Peine, cepillo de limpieza, aceite lubricante

UTILIZACIÓN DE LAS GUÍAS DE CORTE

La guía de corte es muy práctica y le permite obtener una altura de corte uniforme. IMPORTANTE: Coloque siempre la guía de corte ANTES de encender el cortapelo y apáguelo para cambiar de guía. Para aumentar la altura de corte, empuje la guía de corte hacia arriba. Para reducirla, empuje la guía hacia abajo. La altura elegida aparecerá en la parte trasera del aparato.

MANTENIMIENTO

Para que conserve unas prestaciones óptimas, el cortapelo debe limpiarse después de cada utilización:

- Retire la guía de corte, aclárela con agua corriente y séquela completamente antes de guardarla.
- Para facilitar el limpiado, las cuchillas del cortapelo BaByliss son desmontables. Verifique que el cortapelo está apagado. Sujete el cortapelo dirigiendo las cuchillas hacia arriba y sáquelas empujando la punta de las cuchillas. (Fig. 1)
- Utilice el cepillo de limpieza para eliminar los restos de cabello.
- Después de limpiar las cuchillas, encienda el cortapelo y coloque unas gotas de aceite sobre las cuchillas. El aceite lubricante incluido está especialmente formulado para cortar pelos, no se evapora y no ralentiza el movimiento de las cuchillas.

PORTUGUÊS

MÁQUINA DE CORTAR CABELO E696E

Leia atentamente estes conselhos de segurança antes de utilizar o aparelho pela primeira vez!

ATENÇÃO! ESTE APARELHO NÃO FUNCIONA NA REDE ELÉCTRICA E DEVE SER CARREGADO ANTES DA UTILIZAÇÃO.

Para garantir a autonomia e a duração das baterias, efectue uma carga de 16 horas antes da primeira utilização e cerca de 3 em 3 meses. Antes de qualquer utilização, carregue o aparelho durante 16 horas, verificando que o interruptor está na posição "OFF" e que a luz piloto de carga está acesa. Uma carga completa permite utilizar o aparador durante 30 minutos no mínimo. Nunca deixe o produto a carregar consecutivamente durante mais de 24 horas e utilize exclusivamente o adaptador fornecido.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

- 2 guias de corte (de 4 a 18 mm e de 20 a 34 mm)
- Lâminas: Aço inoxidável
- Função de desbaste
- Interruptor de alimentação (ON/OFF)
- Indicador luminoso de funcionamento
- Ficha para carga
- Pente, escova de limpeza, óleo

UTILIZAÇÃO DOS GUIAS DE CORTE

Muito prático, o guia de corte garante-lhe um comprimento de corte uniforme. IMPORTANTE: Coloque sempre o guia de corte ANTES de ligar a máquina de cortar cabelo e apague a máquina de cortar cabelo para mudar de guia. Para aumentar o comprimento de corte, accione o guia de corte para cima. Para o reduzir, accione o guia para baixo. O comprimento escolhido é indicado na traseira do aparelho.´

MANUTENÇÃO

Para otimizar os resultados, o aparelho deve ser limpo após cada utilização:

- Retire o guia de corte, lave-o em água corrente e seque-o completamente antes de guardar.
- Para facilitar a limpeza, as lâminas da máquina de cortar cabelo da BaByliss são amovíveis. Confirme que a máquina de cortar cabelo está desligada. Segure na máquina de cortar cabelo dirigindo as lâminas para cima e puxe-as para as extrair. (Fig. 1)
- Utilize a escova de limpeza para eliminar os cabelos.
- Depois de limpar as lâminas, ligue o aparador e deite algumas gotas de óleo lubrificante nas lâminas. O óleo fornecido foi especialmente formulado para este fim, não se evapora nem retarda as lâminas do aparador.

DANSK

HÅRKLIPPER E696E

Læs sikkerhedsforanstaltningerne omhyggeligt inden apparatet tages i brug!

BEMÆRK, AT DETTE APPARAT IKKE KAN ANVENDES PÅ LEDNINGSNETTET, OG AT DET SKAL OPLADES INDEN BRUG.

Oplad batterierne i 16 timer før første anvendelse og efterfølgende ca. hver tredje måned for at batterierne kan holde længst muligt. Sørg for at oplade apparatet i 16 timer, hver gang det skal anvendes. Tjek, at afbryderen står på indstillingen OFF, og at ladelampen er tændt. Når trimmeren er fuldt opladet, kan den anvendes i mindst 30 minutter. Oplad aldrig apparatet i mere end 24 fortløbende timer og anvend kun den medfølgende lader.

PRODUKTETS EGENSKABER

- 2 hårtrimmere (fra 4 til 18 mm og fra 20 til 34 mm)
- Skær: Rustfrit stål
- Udtyndingsfunktion
- ON/OFF-knap
- Kontrollys for spænding
- Ladestik
- Kam, rensebørste, olie

BRUG AF KLIPPEKAMMEN

Den meget praktiske klippekam sørger for at din klippelængde bliver ensartet. VIGTIGT: Sæt altid klippekammen i INDEN du tænder hårklipperen og sluk hårklipperen, når du skifter klippekam. For at forøge klippelængden skubbes klippekammen opad. For at formindske den, skubbes den nedad. Den valgte længde vises på apparatets bagside.

VEDLIGEHOLDELSE

For at sikre optimale præstationer, skal apparatet rengøres, hver gang det har været brugt.

- Tag klippestyret af, skyl det under rindende vand, og tør det fuldstændigt, inden det sættes på igen.
- For at lette rengøringen kan skærene til BaByliss hårklipperen afmonteres. Check, at der er slukket for hårklipperen. Hold hårklipperen med skærene opæfter og frigør dem ved at trykke på det øverste af skærene. (Fig. 1)
- Brug rengøringsbørsten for at fjerne hår.
- Efter rengøring af knivene tændes klippemaskinen, og der kommes nogle dråber olie på knivene. Den medfølgende olie er produceret specielt til klippemaskiner, den fordamper ikke og nedsætter ikke hastigheden af klippemaskinens knive.



BaByliss Paris S.A.
Avenue Aristide Briand, 99
B.P. 72 92123 Montrouge Cedex
FRANCE

www.babyliss.com

SVENSKA
HÅRKLIPPARE E696E

Läs noggrant dessa säkerhetsföreskrifter innan du använder apparaten!

OBSERVERA ATT DENNA APPARAT INTE ÄRNÄTDRIVEN OCH MÅSTE LADDAS INNAN ANVÄNDNING.

För att garantera batteriernas funktion och livslängd bör de laddas i 16 timmar innan första användningen och ungefär en gång var tredje månad. Ladda apparaten i 16 timmar före varje användning och säkerställ att apparaten är avstängd och att laddningslampan lyser under tiden. Apparaten kan användas i minst 30 minuter då den är fulladdad. Ha aldrig apparaten på laddning längre än 24 timmar i sträck, och använd endast den medföljande laddaren.

PRODUKTEGENSKAPER
<p>1. 2 klippguider (från 4 till 18 mm och från 20 till 34 mm)</p> <p>2. Knivar: Rostfritt stål</p> <p>3. Uttunningsfunktion</p> <p>4. Knapp ON/OFF (start/stopp)</p> <p>5. Indikatorlampa för spänning</p> <p>6. Kontakt för laddning</p> <p>7. Kam, rengöringsborste, olja</p>

ANVÄNDNING AV DISTANSKAMMAR
<p>Den mycket praktiska distanskammen garanterar en jämn klipphöjd.</p> <p>VIKTIGT: Sätt alltid distanskammen på plats INNAN hårklipparen kopplas på. Stäng av hårklipparen för att byta distanskam.</p> <p>För att öka klipphöjden, tryck upp kammen. För att minska klipphöjden, tryck kammen nedåt. Vald klipphöjd visas på baksidan av trimmern.</p>

UNDERHÅLL
<p>Apparaten bör rengöras efter varje användning för att garantera optimal funktion:</p> <ul style="list-style-type: none">Ta bort klippguiden, skölj den under rinnande vatten och låt den torka fullständigt innan du ställer undan den. För att underlätta rengöring är skärbladen på clippern från BaByliss avtagbara. Se till att clippern är avstängd. Håll i clippern och för skärbladet uppåt. Ta loss det genom att trycka på spetsen. (Fig. 1) Använd rengöringsborsten för att ta bort hårstrån. Sätt igång trimmern efter att du har rengjort bladen och applicera några droppar olja på dem. Den medföljande oljan har sammanställt särskilt för trimmern och avdunstar inte eller saktar ned bladens hastighet.

NORSK
HÅRKLIPPER E696E

Les disse sikkerhetsanvisningene grundig før apparatet tas i bruk!

OBS! DETTE APPARATET FUNGERER IKKE PÅ NETTSTRØM OG MÅ LADES OPP FØR BRUK.

För å garantere batterifunksjon og -levetid, må det foretas en lading på 16 timer før apparatet brukes første gang og deretter ca. hver tredje måned. For hver gangs bruk bør apparatet lades i 16 timer, kontroller at på/av-knappen er slått av og at ladelyset er tent. En fullstendig lading gjør det mulig å bruke klipperen i minimum ca. 30 minutter. Lad aldri produktet i mer enn 24 timer sammenhengende og bruk kun den medfølgende laderen.

PRODUKTEGENSKAPER
<p>1. 2 klippehoder (fra 4 til 18 mm og fra 20 til 34 mm)</p> <p>2. Blader : Rostumatont teräs</p> <p>3. Tynnefunksjon</p> <p>4. ON/OFF-knapp</p> <p>5. Spenningsindikatorlys</p> <p>6. Kontakt til lading</p> <p>7. Kam, rensebørste, olje</p>

BRUK AV KLIPPEKAMMENE
<p>Den svært praktiske klippekammene garanterer en jevn klippelengde.</p> <p>VIKTIG: Sett alltid klipppekammen på FØR hårklipperen slås på, og slå av hårklipperen for å bytte klippekam. For å øke klippelengden, skyver du kammen opp. For å redusere klippelengden, skyver du den ned. Valgt lengde vises på baksiden av trimmeren.</p>

VEDLIKEHOLD
<p>For å sikre en optimal ytelse må klippemaskinen rengjøres etter hver gangs bruk:</p> <ul style="list-style-type: none">Ta av klippehodet, rengjør den under rennende vann og la det tørke helt før det monteres igjen. Før å forenkle rengjøringen er bladene i BaByliss hårklipperen avtagbare. Forsikre Dem om at hårklipperen er slått av. Hold hårklipperen med bladene vendt oppover og ta dem av ved å trykke på tuppen av bladene. (Fig. 1) Bruk rengjøringsbørsten til å fjerne hår. Etter rengjøring av knivbladene, kan du slå på klippemaskinen og dryppe noen dråper olje på knivbladene. Oljen som medfølger er spesielt sammensatt til bruk på klippemaskiner og fordampet ikke eller reduserer hastigheten på klippemaskinen.

SUOMI
HUISTENLEIKKUUKONE E696E

Lue huolellisesti turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöä!

HUOMIO, LAITE EI TOIMI VERKKOVIIRRALLA. SE TULEE LADATA ENNEN KÄYTTÖÄ.

Akkujen keston ja pitkäikäisyyden takaamiseksi lataa ne 16 tunnin ajan ennen ensimmäistä käyttökertaa ja sen jälkeen noin kolmen kuukauden välein. Muista ladata laite 16 tunnin ajan ennen jokaista käyttökertaa ja tarkista, että virtakatkaisin on OFF-asenossa ja että latauksen merkivalo palaa. Trimmeriä voi käyttää täyteen ladatuilla akuilla vähintään 30 minuutin ajan. Älä koskaan lataa laitetta 24 tuntia pidempään yhtäjaksoisesti. Käytä lataukseen ainoastaan mukana tulevaa laturia.

TUOTTEEN OMINAISUDET
<p>1. 2 leikkauskampaa (4 - 18 mm ja 20 - 34 mm)</p> <p>2. Terät: Ruostumatont teräs</p> <p>3. Ohennustoiminto</p> <p>4. Virtakytkin (ON/OFF)</p> <p>5. Jännitteen merkivalo</p> <p>6. Latauspistoke</p> <p>7. Kampa, puhdistusharja, öljy</p>

LEIKKAUSOHJAINTEN KÄYTTÖ
<p>Erittään käytännölliset leikkausohjaimet takaavat tasaisen leikkausjäljen.</p> <p>TÄRKEÄÄ: Aseta leikkausohjain aina paikoilleen ENNEN hiustenleikkurin käynnistämistä ja sammuta leikkuri ohjaimen vaihtamiseksi.</p> <p>Nosta leikkaukorkeutta työntämällä leikkauskampa ylöspäin. Laske korkeutta työntämällä leikkauskampa alaspäin. Valittu korkeus näkyy laitteen selkäpuolella.</p>

HUOLTO
<p>Parhaan tuloksen takaamiseksi laite on puhdistettava jokaisen käytön jälkeen:</p> <ul style="list-style-type: none">Irrota ohjauskampa käytön jälkeen. Huuhtele se juoksevalla vedellä ja kuivaa huolellisesti ennen säilytystä tai seuraavaa käyttöä. BaByliss leikkurin terät ovat irrotettavat, mikä helpottaa puhdistusta. Varmista ensin, että leikkuri on sammutettu. Pitele leikkuria terät ylöspäin suunnattuina ja irrota ne painamalla terien kärjistä. (Kuva 1) Irrota laitteeseen jääneet karvat puhdistusharjan avulla. Kun olet puhdistanut terät, käynnistä laite ja tiputa terille muutama pisara öljyä. Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettua voiteluöljyä: se on erityisesti valmistettu tämääntyyppisille laitteille eikä se haihdu tai hidasta terien toimintaa.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ E696E

Διαβάστε προσεκτικά τις συμβουλές ασφαλείας πριν να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή!

ΠΡΟΣΟΧΗ, Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΥΤΗ ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΜΕ ΡΕΥΜΑ ΚΑΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΟΡΤΙΖΕΤΑΙ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

Για πλήρη αυτονομία και μεγάλη διάρκεια ζωής των μπαταριών, φορτίστε τη μηχανή για 16 ώρες πριν από την πρώτη χρήση και κατόπιν κάθε 3 μήνες περίπου. Πριν από κάθε χρήση, φροντίζετε ώστε να επαναφορτιζέτε τη συσκευή για 16 ώρες, αφού βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση OFF και η φωτεινή ένδειξη φόρτισης έχει ανάψει.

Μια πλήρης φόρτιση σας δίνει τη δυνατότητα να χρησιμοποιήσετε την κουρευτική μηχανή το λιγότερο για 30 λεπτά. Ποτέ να μην φορτίζετε τη συσκευή περισσότερο από 24 ώρες διαδοχικά και να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το φορτιστή που διατίθεται μαζί με τη συσκευή.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
<p>1. 2 οδηγό κοπής (από 4 έως 18 mm και από 20 έως 34 mm)</p> <p>2. Λεπίδες: Ανοξειδωτο ασάδι</p> <p>3. Λειτουργία για το αραίωμα των μαλλιών</p> <p>4. Κουμπί έναρξης/διακοπής λειτουργίας (ON/OFF)</p> <p>5. Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας</p> <p>6. Φις φόρτισης</p> <p>7. Χτένα, βουρτσάκι καθαρισμού, λπαντικό λάδι</p>

ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΩΝ ΚΟΠΗΣ
<p>Πολύ πρακτικοί, και σας εγγυώνται ένα ομοιόμορφο ύψος κοπής.</p> <p>ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Να τοποθετείτε τον οδηγό κοπής πάντα ΠΡΙΝ να ανάψετε την κουρευτική μηχανή και πάντα να τη σβήνετε προκειμένου να αλλάξετε οδηγό κοπής.</p> <p>Για να αυξήσετε το μήκος κοπής, σπρώχνετε τον οδηγό κοπής προς τα πάνω. Για να τη μειώσετε, σπρώχνετε τον οδηγό κοπής προς τα κάτω. Το μήκος που έχει επιλεγεί εμφανίζεται στην κλίμακα της συσκευής.</p>

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
<p>Για να διατηρήσετε τις άριστες αποδόσεις, η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται ύστερα από κάθε χρήση:</p> <ul style="list-style-type: none">Αφαιρέστε τον οδηγό κοπής, ξεπλύνετε τον κάτω από τρεχούμενο νερό και στεγνώστε τον πολύ καλά πριν τον αποθηκεύσετε. Για να διευκολύνεται ο καθαρισμός, οι λεπίδες της κουρευτικής μηχανής της BaByliss είναι αποσπώμενες. Βεβαιωθείτε ότι έχετε σβήσει τη συσκευή. Κρατάτε την κουρευτική έτσι ώστε οι λεπίδες να κατευθύνονται προς τα πάνω και τις βγάζετε πατώντας επάνω στην άκρη των λεπίδων. (Εικ. 1)

• Χρησιμοποιείτε τη βούρτσα καθαρισμού για να αφαιρέσετε τις τρίχες από τις λεπίδες.
• Αφού καθαρίσετε τις λεπίδες, ανάβετε την κουρευτική μηχανή και τοποθετείτε μερικές σταγόνες λαδιού πάνω στις λεπίδες. Το λάδι που παρέχεται έχει παρασκευασθεί ειδικά για τις κουρευτικές μηχανές, δεν εξατμίζεται και δεν επιβραδύνει τις λεπίδες της κουρευτικής μηχανής.

MAGYAR
HAJVÁGÓGÉP E696E

Olvassa el figyelmesen a biztossági utasításokat, mielőtt a készüléket használná!

VIGYÁZAT, EZ A KÉSZÜLÉK NEM MŰKÖDIK HÁLÓZATRÓL, HASZNÁLAT ELŐTT FEL KELL TÖLTENI.

Az akkumulátorok működési időtartamának és élettartamának biztosítása céljából töltsse 16 órán át az első használat előtt és körülbelül 3 havonta. Minden használat előtt töltsse 16 órán át a készüléket. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló OFF helyzetben legyen, és a töltésjelző lámpa világít. Teljes feltöltéssel legalább 30 percen át használható a nyírógép. Ne töltsse a terméket 24 óránál tovább folyamatosan, és kizárólag a mellékelt töltőt használja hozzá.

A TERMÉK JELLEMZŐI
<p>1. 2 vezetődésű (4 - 18 mm és 20 - 34 mm)</p> <p>2. Vágókések: Rozsdamentes acél</p> <p>3. Ritkítő funkció</p> <p>4. ON / OFF gomb</p> <p>5. Feszültség alatt jelzőlámpa</p> <p>6. Töltődugó</p> <p>7. Fésű, tisztító kefe, olaj</p>

A VEZETŐFÉSŰ HASZNÁLATA
<p>A praktikus vezetődésű mindenhol azonos vágási magasságot biztosít.</p> <p>FONTOS: A vezetődésűt mindig a készülék bekapcsolása ELŐTT helyezze fel és a vezetődésű cseréjéhez mindig kapcsolja ki a készüléket. A vágási magasság növeléséhez nyomja felfelé a vezetődésűt. A csökkentéséhez nyomja lefelé a vezetődésűt. A választott vágási magasság megjelenik a készülék hátoldalán lévő kijelzőn.</p>

KARBANTARTÁS
<p>Az optimális teljesítmény biztosítása érdekében a készüléket minden használat után tisztítani kell:</p> <ul style="list-style-type: none">Vegye le a vezetődésűt, öblítse el folyó vízzel és szárítsa meg teljesen, mielőtt eltenné. A BaByliss hajnyíró pengéi levehetők, így megkönnyítik a tisztítást. Ellenőrizze, ki van-e kapcsolva a hajnyíró. Tartsa a hajnyírót a pengékkel felfelé, és vegye ki azokat a penge hegyének megnyomásával. (1. ábra) A hajszálak eltávolításához használja a tisztítókefét. Tisztítás után kapcsolja be a hajvágógépet és helyezzen néhány csepp olajat a vágókésekre. A mellékelt olaj összetételét hajvágógépek számára alakították ki, nem párolog és nem lassítja le a hajvágógép vágókéseit.

POLSKI
MASZYNKA DO STRYZENIA E696E

Przed użyciem urządzenia, dokładnie przeczytaj poniższe przepisy bezpieczeństwa!

UWAGA, TO URZĄDZENIE NIE JEST ZASILANE SIECIOWO I NALEŻY JE NALADOWAĆ PRZED UŻYCIEM.

Aby zapewnić działanie i przedłużyć życie baterii należy ładować przez 16 godzin przed pierwszym użyciem oraz co około 3 miesiące. Przed użyciem należy ładować urządzenie przez 16 godzin, sprawdzając czy włącznik znajduje się w pozycji OFF i upewniając się, że lampka kontrolna ładowania jest włączona. Przy pełnym naładowaniu baterii można używać maszynki przez minimum 30 minut. Nigdy nie należy ładować produktu dłużej niż 24 godziny z rzędu, używając tylko i wyłącznie dostarczonej ładowarki.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU
<p>1. 2 grzebienie prowadzące (od 4 do 18 mm oraz od 20 do 34 mm)</p> <p>2. Ostrza: Stal nierdzewna</p> <p>3. Funkcja zbieżności</p> <p>4. Przycisk ON/OFF</p> <p>5. Kontrolka pracy</p> <p>6. Kabel do ładowania</p> <p>7. Grzebień, szczotka do czyszczenia, olej</p>

UŻYCIE NAKŁADEK GRZEBIENIOWYCH
<p>Bardzo praktyczna nakładka grzebieniowa gwarantuje zawsze idealnie równą wysokość strzyżenia.</p> <p>WAŻNE: Nakładki grzebieniowe należy nakładać zawsze PRZED włączeniem maszynki i zdejmować zawsze po jej wyłączeniu.</p> <p>Aby zwiększyć wysokość strzyżenia, przesunąć nasadkę grzebieniową do góry. Aby zmniejszyć, przesunąć nasadkę w dół. Wybrana wysokość wyświetli się z tyłu urządzenia.</p>

KONSERWACJA
<p>Aby urządzenie działało w sposób optymalny należy czyścić je po każdym użyciu:</p> <ul style="list-style-type: none">Zdjąć nakładkę grzebieniową, przemyć ją pod bieżącą wodą i całkowicie wysuszyć przed schowaniem. W celu ułatwienia czyszczenia, ostrza maszynki BaByliss są wyjmowane. Przed wyjęciem ostrzy należy upewnić się czy maszynka jest wyłączona z prądu. Chwycić maszynkę, kierując ostrza w górę i wyjąć je, naciskając na końcówkę ostrzy. (Rys. 1) Usunąć włosy szczotką do czyszczenia. Po wyczyszczeniu, włączyc maszynkę i nałożyć kilka kropel oleju na ostrza. Olej został przygotowany specjalnie dla maszynek do strzyżenia włosów, nie wyparuje i nie spowolni ostrzy.

ČESKY
ZASTŘIHOVAČÍ STROJEK E696E

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny!

UPOZORNĚNÍ: TENTO PŘÍSTROJ NEFUNGUJE V SÍTI A MUSÍ BYT PŘED POUŽITÍM DOBITY.

Pro zajištění autonomie a životnosti baterií je třeba před prvním použitím dobít přístroj zhruba 16 hodin předem a poté zhruba každé 3 měsíce. Před jakýmkoliv použitím dobijte přístroj po dobu 16 hodin a zkontrolujte, zda je spínač v pozici OFF a také, zda je světelná kontrolka dobíjení rozsvícená. Po kompletním nabíjení je možné strojek používat po dobu minimálně 30 minut. Nikdy přístroj nedobíjejte v kuse po dobu více jak 24 hodin a použijte výhradně nabíječku dodávanou s přístrojem.

VLASTNOSTI VÝROBKU
<p>1. 2 stříhací nástavce (od 4 do 18 mm a od 20 do 34 mm)</p> <p>2. Čepele: Nerezová ocel</p> <p>3. Funkce třepení</p> <p>4. Tlačítko zapnuto/vypnuto ON/OFF</p> <p>5. Světelná kontrolka napětí</p> <p>6. Zástrčka pro dobíjení</p> <p>7. Hřeben, kartáček na čištění, olej</p>

POUŽITÍ STŘÍHACÍCH NÁSTAVCŮ
<p>Stříhací nástavec je velmi praktický. Zaručuje pravidelnou výšku stříhu.</p> <p>DŮLEŽITÉ: Nástavec vždy nasadte PŘED zapnutím strojeku. Při výměně nástavce strojek vypněte.</p> <p>Pro zvýšení výšky stříhu posuňte stříhací nástavec směrem nahoru. Pro jeho zmenšení zatlačte nástavec směrem dolů. Vybraná výška se zobrazí na zadní části přístroje.</p>

ÚDRŽBA
<p>Pro zaručení optimálního výkonu musí být přístroj po každém použití vyčištěn:</p> <ul style="list-style-type: none">Vyjměte nástavec, opláchněte jej pod tekoucí vodou a před uložením jej nechte kompletně vyschnout. Čepele zastřihovačiho strojku BaByliss lze snadno odmontovat, což usnadňuje jejich čištění. Zkontrolujte, zda je strojek vypnutý. Zastřihovač přidržujte čepelemi směrem nahoru. Uvolněte je zatlačením na špičku čepeří. (Obr. 1) Pro odstranění vlasů použijte čisticí kartáček. Po očištění břitů stříhací strojek zapněte a na bříty nakapejte několik kapek oleje. Olej dodaný se strojkem byl speciálně navržen pro stříhací strojek, nevypaří se a také nezpomalí chod břitů strojku.

РУССКИЙ
МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС E696E

До того, как воспользоваться аппаратом, следует внимательно прочесть правила безопасности!

ВНИМАНИЕ: ЭТОТ АППАРАТ НЕ РАБОТАЕТ ОТ СЕТИ, ЕГО СЛЕДУЕТ ПРЕДВАРИТЕЛЬНО ЗАРЯДИТЬ.

Для гарантии автономии и продолжительности срока службы батареек аппарат следует оставить на зарядке в течение 16 часов перед первым применением, в дальнейшем повторять зарядку каждые три месяца. Перед каждым использованием аппарата его следует зарядить в течение 16 часов, убедившись в том, что выключатель находится в положении OFF (выкл.) и что световой датчик зарядки горит. Полностью заряженная машинка функционирует в течение как минимум 30 минут. Никогда не включайте аппарат на зарядке более 24 часов без перерыва, пользуйтесь только тем зарядным устройством, которое входит в комплект поставки.

ХАРАКТЕРИСТИКИ АППАРАТА
<p>1. 2 направляющих (от 4 до 18 мм и от 20 до 34 мм.)</p> <p>2. Лезвия: Нержавеющая сталь</p> <p>3. Функция филировки</p> <p>4. Кнопка ON/OFF (вкл./выкл.)</p> <p>5. Световой датчик подачи напряжения</p> <p>6. Штырь для зарядки</p> <p>7. расческа, щеточка для очистки, масло</p>

KAK ПОЛЬЗОВАТЬСЯ НАПРАВЛЯЮЩИМИ
<p>Направляющие для стрижки очень практичны, они гарантируют равномерную длину стрижки. ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: направляющие для стрижки следует устанавливать на машинку ДО ТОГО, как включить ее; для замены направляющей на другую следует отключить машинку. Чтобы увеличить длину стрижки, подвиньте направляющую для стрижки вверх. Чтобы уменьшить длину стрижки, подвиньте направляющую для стрижки вниз. Выбранная длина читается сзади аппарата.</p>

УХОД
<p>Чтобы гарантировать оптимальные рабочие характеристики аппарата, машинку следует очищать после каждого пользования:</p> <ul style="list-style-type: none">Снимите направляющую для стрижки, ополосните ее под проточной водой и тщательно высушите перед тем, как убрать на хранение. Чтобы облегчить уход за машинкой, на аппарате фирмы BaByliss установлены съемные лезвия. Убедитесь в том, что машинка выключена. Держите машинку, направив лезвия вверх, и снимите их, нажав на край лезвий. (Рис. 1)

• Для удаления накопившихся волосков воспользуйтесь щеточкой для очистки.
• После того, как вы почистите лезвия, включите машинку и нанесите несколько капель масла непосредственно на лезвия. Формула масла, входящего в комплект поставки, специально разработана для машинок для стрижки: оно не испаряется и не замедляет работу лезвий машинки.

TÜRKÇE
KESİM MAKİNESİ E696E

Cihazı kullanmadan önce güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyunuz!

DIKKAT, BU CİHAZ ŞEBEKE ÜZERİNDE ÇALIŞMAZ VE KULLANIMINDAN ÖNCE ŞARJ EDİLMESİ GEREKİR.

Bataryaların dayanma gücünü ve ömrünü garantilemek için, ilk kullanımdan önce 16 saat ve yaklaşık üç ayda bir şarj ediniz. Herhangi bir kullanımdan önce, anahtarın OFF pozisyonunda bulunduğundan ve ışıklı şarj göstergesinin yandığını kontrol ettikten sonra, cihazı 16 saat süre ile şarj ediniz. Saç kesme makinesi tam şarj olunca en az 30 dakika süre ile kullanılabilir. Ürünü asla aralaksız 24 saat şarj etmeyin ve sadece verilmiş olan şarj cihazını kullanın.

ÜRÜNÜN ÖZELLİKLERİ
<p>1. 2 kesim kilavuzu (4 ila 18mm ve 20 ila 34 mm)</p> <p>2. Bıçaklar: Paslanmaz çelik</p> <p>3. Inceltme fonksiyonu</p> <p>4. ON/OFF düğmesi</p> <p>5. Gerilim altına alma ışıklı göstergesi</p> <p>6. Şarj fişi</p> <p>7. Tarak, temizleme fırçası, yağ</p>

KESİM KILAVUZLARININ KULLANIMI
<p>Çok pratik, kesim kilavuzu eşit bir kesim boyu sağlar. ÖNEMLİ: Kesim kilavuzunu her zaman saç kesim makinesini çalıştırmadan ÖNCE yerleştiririn ve çıkarmak için cihazı kapatın. Kesim boyunu artırmak için, kesim kilavuzunu yukarı doğru itin. Azaltmak için kilavuzu aşağı doğru itin. Seçilen kesim boyu cihazın arkasında görüntülenir.</p>

BAKIM
<p>Optimum performansları garanti etmek için, cihazın her kullanım sonrası temizlenmesi gerekmektedir: <ul style="list-style-type: none">Kesim kilavuzunu çıkarın, akar su altında çalkalayın ve yerleştirmeden önce tamamen kurutun. Temizliği kolaylaştırmak için, BaByliss saç kesme makinesinin bıçakları çıkarılabilir. Cihazın kapalı olmasından emin olun. Cihazı bıçakları yukan doğru gelecek şekilde tutun ve bıçakların ucuna bastırarak bunları çıkarın (Şekil 1). Saçları gidermek için, temizleme fırçasını kullanın. Bıçakları temizledikten sonra, saç kesme makinesini çalıştırın ve bıçaklar üzerine birkaç damla yağ damlatın. Verilen yağın formülü, özel olarak saç kesme makineleri için etüt edilmiştir, buharlaşmayacak ve saç kesme makinesi bıçaklarının hızını yavaşlatmayacaktır.</p>



Машинка для стрижки
Производитель: BaByliss SA
99 Авеню Архистид Бриан ВР72
92120, Монруж, Франция
Факс: 33 (0) 1 46 56 47 52
Сделано в Китае
Дата производства: см. на товаре

McGrp.Ru



Сайт техники и электроники

Наш сайт McGrp.Ru при этом не является просто хранилищем [инструкций по эксплуатации](#), это живое сообщество людей. Они общаются на форуме, задают вопросы о способах и особенностях использования техники. На все вопросы очень быстро находят ответы от таких же посетителей сайта, экспертов или администраторов. Вопрос можно задать как на форуме, так и в специальной форме на странице, где описывается интересующая вас техника.